

# Type 6712 WHISPER VALVE

Électrovanne 2/2 voies avec séparation des fluides



Manuel d'utilisation pour toutes les variantes

Sous réserve de modifications techniques.

© Bürkert Werke GmbH & Co. KG 2014-2025

Technical documentation 2503/04\_FRfr\_00810426\_961911819\_27021598726225291 / Original DE

# Table des matières

<b>1</b>	<b>A propos de ce document</b>	<b>4</b>
1.1	Symboles	4
1.2	Termes et abréviations	5
1.3	Fabricant	5
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>6</b>
2.1	Utilisation conforme	6
2.2	Consignes de sécurité de base	6
<b>3</b>	<b>Description produit</b>	<b>7</b>
3.1	Mode d'action	7
3.2	Plaque signalétique	7
<b>4</b>	<b>Données techniques</b>	<b>9</b>
4.1	Conditions de service	9
4.2	Normes et directives	9
4.3	Données électriques	9
<b>5</b>	<b>Installation</b>	<b>10</b>
5.1	Installation fluidique	10
5.2	Installation électrique	10
5.3	Démontage	11
<b>6</b>	<b>Maintenance</b>	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>Dérangements</b>	<b>13</b>
<b>8</b>	<b>Logistique</b>	<b>14</b>
8.1	Transport et stockage	14
8.2	Retour	14
8.3	Élimination	14

# 1 A propos de ce document

Ce document est une partie importante du produit et guide l'utilisateur pour une installation et un fonctionnement sûrs. Les informations et les instructions contenues dans ce document sont obligatoires pour l'utilisation du produit.

- Lire et respecter le chapitre sur la sécurité avant d'utiliser le produit pour la première fois.
- Lire et respecter les chapitres pertinents du document avant de travailler sur le produit.
- Conserver le document pour pouvoir le consulter et le transmettre aux utilisateurs suivants.
- En cas de questions, contacter le distributeur Bürkert.



Plus d'informations concernant le produit sur [Produits](#).

- ▶ Saisir le numéro d'article de l'étiquette d'identification dans la barre de recherche.

## 1.1 Symboles



### **DANGER !**

Avertit d'un danger entraînant la mort ou des blessures graves.



### **AVERTISSEMENT !**

Avertit d'un danger pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.



### **ATTENTION !**

Avertit d'un danger pouvant entraîner des blessures légères.

### **REMARQUE !**

Avertit des dommages matériels sur le produit ou l'installation.



Indique des informations supplémentaires importantes, des conseils et des recommandations.



Fait référence aux informations contenues dans ce manuel ou dans d'autres documents.

- ▶ Indique une étape à effectuer.

✓ Indique un résultat.

**Menü** Indique un texte d'interface utilisateur du logiciel.

## 1.2 Termes et abréviations

Les termes et abréviations utilisés dans ce document correspondent aux définitions suivantes.

---

Produit	Électrovanne type 6712
---------	------------------------

---

## 1.3 Fabricant

Bürkert Fluid Control Systems

Christian-Bürkert-Str. 13-17

74653 Ingelfingen

GERMANY

Les adresses de contact se trouvent sous [Contact](#).



Besoin de plus d'informations ou de produits complémentaires ?

► Découvrir toute la gamme de produits sur notre [eShop](#).

---

## 2 Sécurité

### 2.1 Utilisation conforme

L'électrovanne de type 6712 est conçue pour être utilisée dans la technologie analytique, médicale et de laboratoire. Elle est utilisée de préférence pour le dosage et le remplissage de liquides et de gaz.

- ▶ Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur sans mesures de protection appropriées.
- ▶ Ne pas utiliser de tension alternative redressée sans lissage comme alimentation de tension.
- ▶ Ne l'exploiter qu'en parfait état et assurer un stockage, un transport, une installation et une commande appropriés.

### 2.2 Consignes de sécurité de base

#### Risque de blessure dû à une pression élevée

- ▶ Avant de desserrer les conduites ou les vannes, couper la pression et vidanger les conduites.

#### Risque de brûlures/incendie en service continu en raison de la surface chaude de l'appareil.

- ▶ Garder l'appareil à l'écart des substances et des fluides hautement inflammables et ne pas le toucher à mains nues.
- ▶ Ne pas obstruer la dissipation de chaleur nécessaire au fonctionnement.

#### Fuite de fluide due à l'usure de la membrane

- ▶ Vérifier régulièrement qu'il n'y a pas de fuite de fluide.
- ▶ Dans le cas de fluides dangereux, protéger l'environnement du danger.

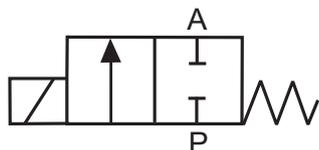
#### Pour se protéger contre les blessures, les points suivants doivent être observés :

- ▶ Protéger le système/l'appareil contre toute utilisation involontaire.
- ▶ Ne pas utiliser dans des zones dangereuses.
- ▶ Ne pas apporter de modification interne ou externe.
- ▶ Seuls des spécialistes formés sont autorisés à effectuer des travaux d'installation et de maintenance.
- ▶ Après l'interruption de l'alimentation électrique, s'assurer d'un redémarrage contrôlé du processus.
- ▶ Respecter les règles générales de la technique.

### 3 Description produit

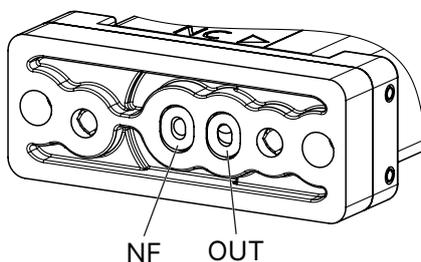
#### 3.1 Mode d'action

A



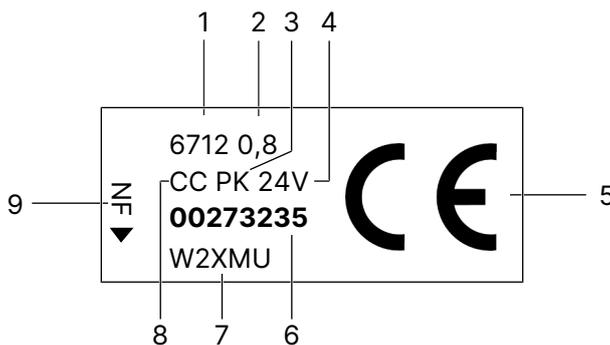
Vanne 2/2 voies, fermée sans électricité.

#### Attribution de connexions fluidiques



NF	P	Fermé sans électricité, raccord de pression.
OUT	A	Raccordement commun, raccordement de travail.

#### 3.2 Plaque signalétique



1 Type	2 Diamètre nominal
3 Matériau du corps	4 Tension de service
5 Marquage CE	6 Référence article
7 Code de fabrication	8 Matériau du joint
9 Marquage du raccord de pression	

### Matériau du corps

- PK = PEEK
- PS = PPS

### Matériau d'étanchéité

- AA = EPDM
- CC = FFKM

### Diamètre nominal

- 0,8 = 0,8 mm / 3 bar
- 0,4 = 0,4 mm / 5 bar

## 4 Données techniques

### 4.1 Conditions de service

Température ambiante	+10 ... +55 °C <sup>1)</sup>
Fluide	+10 ... +55 °C <sup>1)</sup>
Stockage	-10 ... +65 °C
Température de transport	-40 ... +70 °C
Fluides	fluides agressifs, neutres, gazeux et liquides qui n'attaquent pas les boîtiers et les matériaux du joint (voir <a href="#">table de résistance</a> ). Vérifier la résistance suffisante dans chaque cas individuel.
Degré de protection	IP10 avec connecteur 2503 IP40 avec fil toronné (sur demande)
Classe de protection	III selon IEC 61140 ou NEC Classe II Alimentation

### 4.2 Normes et directives

L'appareil est conforme aux exigences applicables de la législation d'harmonisation de l'UE.

La version actuelle de la déclaration de conformité de l'UE répertorie les normes harmonisées qui ont été appliquées dans la procédure d'évaluation de la conformité.

### 4.3 Données électriques

Voir [Plaque signalétique](#) [▶ 7].

<sup>1)</sup> pour matériau membranaire FFKM  
Plages de température étendues : en fonction des matériaux (voir la fiche technique à l'adresse [country.burkert.com](http://country.burkert.com))

## 5 Installation

### 5.1 Installation fluidique



#### AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à une pression élevée dans le système

- ▶ Avant de desserrer les conduites ou les vannes, couper la pression et vidanger les conduites.

Position de montage : toute, de préférence actionneur par le haut.

- ▶ Nettoyer les canalisations et les raccords à bride.
- ▶ Installer le filtre à saleté dans le sens de l'écoulement devant la vanne (maille recommandée 5 µm).



#### AVERTISSEMENT !

Risque de fuite du fluide si le joint n'est pas correctement mis en place

- ▶ S'assurer que les joints fournis sont correctement installés.
- ▶ N'utiliser que des embases avec une qualité de surface suffisante et une surface plane.

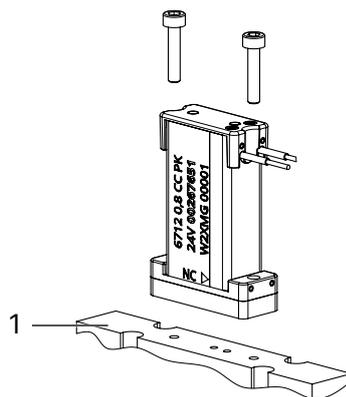


Fig. 1: Montage de l'électrovanne

#### 1 Plaque de connexion

- ▶ Percer les trous selon le modèle de perçage (voir la fiche technique pour les dimensions).
- ▶ Attribuer correctement les affectations de broches fluidiques 1 et 2 à la vanne et à l'embase.
- ▶ Fixer la vanne avec des vis. Couple de serrage recommandé en cas d'utilisation de vis métriques 0,11...0,15 Nm (la valeur des vis PT diffère).
- ▶ Vérifier que l'installation ne fuit pas.

### 5.2 Installation électrique

Alimentation de tension	DC, tolérance $\pm 10\%$ (y compris ondulation résiduelle)
Contrainte résiduelle maximale	1 % de la tension nominale
Puissance absorbée	0,9 W



Comportement de commutation continu – l'ouverture de la vanne suit la tension d'alimentation. Une réduction des performances n'est pas possible. Une polarité correcte est une condition préalable au fonctionnement de la vanne (voir fiche technique).

## 5.3 Démontage



### **AVERTISSEMENT !**

Risque de blessure par des fluides dangereux

- ▶ Avant de desserrer les tuyaux ou les vannes, rincer les fluides dangereux, dépressuriser les tuyaux et les vidanger.

## 6 Maintenance

- ▶ Vérifier régulièrement qu'il n'y a pas de fuite de fluide.

## 7 Dérangements

Vérifier en cas de dérangement

- l'attribution correcte des connexions fluidiques en fonction des modes d'action,
- si la pression de service se situe dans la plage admissible,
- l'alimentation électrique et le contrôle des vannes,
- la polarité correcte des connexions électriques.

## 8 Logistique

### 8.1 Transport et stockage

- ▶ Transporter et stocker l'appareil à l'abri de l'humidité et des impuretés et dans son emballage d'origine.
- ▶ Éviter les rayons UV et la lumière directe du soleil.
- ▶ Protéger les raccords des dommages en utilisant des capuchons de protection.
- ▶ Respecter la température de stockage admissible.

### 8.2 Retour



Aucun travail ou test ne sera effectué sur l'appareil tant qu'une déclaration de contamination valide n'aura pas été reçue.

- ▶ Pour retourner un appareil usagé à Bürkert, contacter le bureau de vente Bürkert. Un numéro de retour est nécessaire.

### 8.3 Élimination

#### Élimination écologique



- ▶ Respecter les réglementations nationales en matière d'élimination et d'environnement.
- ▶ Collecter séparément les appareils électriques et électroniques et les éliminer de manière spécifique.

Plus d'informations sur [country.burkert.com](https://country.burkert.com)